

В годы литературного дебюта С. Торайгырова казахская художественная проза находилась еще в стадии становления. Она была представлена главным образом сказками, легендами, народными новеллами, связанными с именами Жиренше-Шешена, Алдара-Косе или Аяз-бия, а также короткими рассказами писателя-просветителя Ибрая Алтынсарина.

Только в начале XX в., с развитием периодической печати, появляются очерки, короткие рассказы, фельетоны, корреспонденции, статьи по экономике, вопросам культуры, этнографии казахского народа. Отдельные писатели создают и более крупные художественные произведения в прозе, называя их (иногда без достаточных оснований) романами. При этом исключительное внимание уделяется проблеме эмансипации казахской женщины.

Сотрудничая в редакции журнала «Айкап», Торайгыров публикует на его страницах множество разнообразных материалов: письма-корреспонденции с мест, теоретические статьи о казахской литературе, художественные очерки и бытовые зарисовки из жизни аула.

В очерке 1913 г. «Как я чуть не лишился рассудка» писатель с возмущением и горечью рассказывает о случае жестокой несправедливости, свидетелем которого он стал: молодая вдова была насильно выдана замуж за глухонемого — младшего брата ее тестя. В ряде других статей, заметок и корреспонденции он пишет о необходимости обучения казахских детей («Каковы пути распространения образования среди казахов?»), об изданиях книг («О книгах стихов на казахском языке»), о значении песен в жизни народа («Песня и ее исполнители »).

Особенно следует отметить статью С. Торайгырова «Социализм». К сожалению, ее основная часть не сохранилась. В первом же, дошедшем до нас разделе он развивает просветительские идеи, выражает надежду, что казахи будут быстрее приобщаться к достижениям мировой культуры, извлекут уроки из многовекового опыта развития человечества.

Итогом неустанных художественных поисков писателя явилось такое значительное произведение, как «К,амар-сулу» («Красавица Камар»), которое он сам назвал романом.

Это была первая попытка его создать крупное художественное произведение в прозе.

Лирик по самой природе своего дарования, С. Торайгыров в наиболее острые, напряженные моменты развития сюжета, при характеристике действующих лиц обращается к стихотворной форме. В этом он опирается на традиции дастана — восточного романа в стихах и прозе.

Вот, например, какими великолепными стихами начинает автор свое произведение:

У нее нежный, ласковый голос струною звенит,

У нее, словно воск, золотистая кожа блестит.

С красотой сливаясь, и ум и характер Камар

Был радостным даром, который всевышний дарит...

Был в лице этой девушки дивный, немеркнувший свет.

Знали все, что в аулах подобной красавицы нет.

Каждый шаг ее плавный особую прелесть таил,

Заставлял, обернувшись, глядеть с восхищением вслед.

И как летней порой в полнолуние на небе луна,

Пусть бледна, ослепляет все взоры людские она.

Так и тень Камар-слу заставляла всю ночь напролет

Молодые сердца изнывать и томиться без сна...

...Независимо, гордо держалась на людях Камар.

Пусть не всем это нравится... Сердца девичьего жар

Не дарила она покоренным красою ее.

О джигите достойном мечтала спокойно Камар...

Пер. Н. Титова

Отступая от обычных приемов писателей-романистов, С. Торайгыров не дает здесь ни подробного описания обстановки действия, ни портрета героини, он отказывается от неторопливого, постепенного проникновения в ее внутренний мир. С первых же строк воссоздает он пленительный образ красавицы Камар, воспевает ее гордость и независимость.

События в романе расположены в строго хронологической последовательности. Здесь нет ни отступлений, ни побочных сюжетных линий, как бы раздвигающих рамки повествования. Более того, все события словно группируются вокруг Камар. Во взаимоотношениях с ней раскрываются главным образом и характеры остальных персонажей.

Отец юной героини, Омар, - человек степенный, пользующийся большим уважением. Он заботится о воспитании своих детей: Камар научилась мусульманской грамоте, а ее старший брат Хасен учится в городе, в русской гимназии. Ближайшие родственники Камар - ходжа Калтан и бий Оспан — тоже видные люди в ауле. Ее тайные и явные поклонники не смеют открыто признаться ей в любви, они боятся ее прямого характера и гнева ее грозных родичей.

Лишь один джигит, Ахмет, достоин любви Камар. Во всем превосходит он своих сверстников: «Вдобавок к своему уму и старанию Ахмет был храбр, как барс, красив, как сокол, и талантлив, как знаменитый акын. На всех больших сборищах, свадебных торжествах, айтысах и просто в шуточных разговорах никто не мог с ним сравниться в красноречии и остроумии...».

Но Ахмет беден, и это обстоятельство становится неодолимой преградой на пути героев к счастью. Так завязывается основной конфликт романа. После долгих раздумий Ахмет решает, наконец, признаться Камар в любви. Он пишет ей письмо в стихах, и между ними завязывается оживленная переписка. Но рассудительная Камар понимает, что бедняку Ахмету не под силу уплатить за нее выкуп. И она пишет ему прощальное письмо, которое завершается следующими строками:

Пишу. И жаль тебя, мой милый. Пишу. И сердце жжет.

Смирилась я во всем с судьбою. Смириться — твой черед.

Поверь, мое правдиво слово. Забудь меня, забудь.

Пусть сам творец тебе укажет хороший в жизни путь.

Прощай же навсегда, любимый! Будь счастлив, мой Ахмет!

Пер. Н. Титова

Ответное письмо Ахмета попадает в чужие руки, и вскоре по аулу разносятся грязные сплетни о связи Ахмета с Камар. А затем на Камар обрушивается новая беда: ее насильно выдают замуж за богатого старика Нурума.

И тут в душе героини вспыхивает протест. Она не хочет мириться с произволом, насилием, унижением человеческого достоинства. Бросая вызов старым обычаям, она в гневных монологах обличает бесчеловечность косных порядков и нравственное ничтожество людей, обрекающих ее на несчастье и гибель:

Родичи! Где ваша вера в творца?

Злобой свои напоив сердца,

Как скот, сбываете дочерей

За первого встречного подлеца.

Родичи! Жалости нет у вас.

Жадность глядит из холодных глаз.

Кому отдаете сегодня меня? —

Скажите открыто в последний час.

Где справедливость ваша и честь?

Их заменили коварство, лесть.

Бога, Коран позабыли вы.

Что же в душе вашей темной есть?..

Быть может, вам хочется смерти моей?

Сама я молю ее встретить скорей.

О бог справедливый! Накажешь ли ты

Теряющих в жадности разум людей?

Пер. Н. Титова

Действительно, не выдержав выпавших на ее долю испытаний, Камар заболевает неизлечимым недугом и умирает. Потрясенный ее гибелью, снедаемый жаждой мести, Ахмет бросается с ножом на Нурума и тоже гибнет. Такова трагическая развязка романа.

Таким образом, в «Красавице Камар» чрезвычайно остро поставлена одна из наиболее актуальных проблем жизни казахского общества — бесправное положение женщины. Лирический характер романа, сочетание в нем прозаической и стихотворной речи позволили писателю глубоко раскрыть душевную драму героини, выразить всю остроту и напряженность ее тяжелых, мучительных переживаний.

С большой силой обличает С. Торайгыров бесчеловечные порядки, жестокие обычаи и нравы феодально-патриархального общества.

Волостной управитель Нурум, бий Оспан, ходжа Калтан — все они выступают в романе как воплощение жестокой и злой силы, как люди без чести и совести. С осуждением говорит писатель и об остальных жителях аула, не посмевших вступить за Камар, а также о ее отце, не защитившем дочь. С большой симпатией рисует он образы главных героев, отстаивающих, хотя и не всегда последовательно, свое право на счастье.

Своим новаторским произведением С. Торайгыров проложил путь для дальнейшего развития крупных прозаических жанров в казахской литературе.

Демократическое в своей основе, реалистическое в главных своих устремлениях, творчество С. Торайгырова имело в целом безусловно прогрессивное значение. Правдивое изображение современной ему действительности, тяжелой доли бедняков-тружеников, беспощадное обличение враждебного народу духовенства и баев-феодалов, неустанная борьба за просвещение родного народа — вот что составляло суть его творчества.

Творческий путь писателя не был ни легким, ни прямым, С. Торайгыров не сразу сумел понять смысл происходящих в казахской степи грандиозных общественных перемен. Однако неизменная горячая любовь к своему народу помогла писателю преодолеть идейные срывы.

Вклад Султанмахмута Торайгырова в национальную литературу весьма значителен. Он сумел поднять на новую, более высокую ступень казахскую лирику, насытив ее глубокими социальными проблемами, нравственно-философскими раздумьями и расширив ее выразительные возможности. Его поэмы «Жизнь в заблуждении» и «Бедняк» - признанные шедевры казахской поэзии. Наконец, его новаторское произведение «Красавица Камар» стало смелой разведкой новой для казахской литературы области — крупной прозаической формы.

Источник: Султанмахмута Торайгырова (1893-1920) //История казахской литературы в 3 т. Т.2. Дореволюционная казахская литература. /Под ред. И.Т. Дюсенбаева; Ин-т литературы и искусства им. М. О. Ауэзова.- Алма-Ата: Наука, 1979.- 236с. - 260с.